NO 72 (2714) U arumanus

№ 72 (2714) СРЕДА 17 ИЮНЯ

Год издания XII-й Цена № 10 коп.

1942 года.

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

EHNHCKOE 3HAMA

ОРГАН
ВЕТЛУЖСКОГО
РАЙКОМА ВКИ(б)
И РАЙОННОГО
СОВЕТА
ДЕПУТАТОВ
ТРУДЯЩИХСЯ

Подписание Соглашения между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии

11-го июня 1942 года в Вашинггоне состоялось подписание Соглашения между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к оказанию взаимной помощи в ведении войны против агрессии.

От имени Правительства СССР Соглашение подписал Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в США М. М. Литвинов, от имени Правительства Соединенных Штатов Америки—Государственный Секретарь США г. Корделл

Хэлл.

Подписанное Соглашение, в котором Правительство США вновь подтверждает, что оно и впредь будет оказывать Советскому Союзу в борьбе против общего врага оборонную помощь вооружением и другими военными материалами, содержит ряд уточнений порядка предоставления этой помощи. В основу соглашения положен принцип взаимной выгодности помощи, оказываемой друг другу обеими странами. Правительства СССР и СПА, сочтя целесообразным отло-

жить окончательное урегулирование вопросов, вытекающих из оказываемой взаимной помощи, заключили данное предварительное Сэглашение о предоставлении оборонной помощи и зафиксировали в нем некоторые соображения, которые будут приняты во внимание при заключении будущего окончательного соглашения, в соответствии с интересами обеих стран, с интересами улучшения мировых экономических отношений и с интересами поддержэния мира.

Как известно, Соглашение тождественного содержания было заключено между Соединенными Штатами Америки и Великобританией 23 февраля 1942 года.

Одновременно с подписанием Соглашения, Государственный Секретарь США г. Корделл Хэлл и Посол СССР М. М. Литвинов обменял сь нотами, в которых подтверждается договоренность между обоими Правительствами о том, что с подписанием Соглашения последнее заменяет и делает недействительными два предыдущих Соглашения по тому же вопросу. Ниже публикуется текст Соглашения:

Соглашение

между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии

Принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки заявляют, что они заняты общим делом, совместно со всеми другими одинаково мыслящими государствами и народами, направленным к созданию основ справедливого и прочного общего мира, обеспечивающего законный порядок им самим и всем другим народам;

и принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, как участники Декларации об'единенных наций от 1 января 1942 года, подписались под общей программой целей и принципов, воплощенных в совместной Декларации, сделанной 14 августа 1941 года Президентом Соединенных Штатов Америки и Премьер-Министром Соединенного Королевства в Великобритании и Северной Ирландии и известной под именем Атлантической хартии, к которой присоединилось также Правительство Союза Советских Социалистических Республик;

и принимая во внимание, что Президент Соединенных Штатов Америки решил, в развитие акта Конгресса от 11 марта 1941 года, что оборона Союза Советских Социалистических Республик против агрессии жизненно важна для обороны Соединенных Штатов Америки;

и принимая во внимание, что Соединенные Штаты Америки оказывали и продолжают оказывать Союзу Советских Социалистических Республик помощь в деле сопротивления агрессии;

и принимая во внимание целесообразность того, чтобы окончательное определение условий, на которых Правительство Союза Советских Социалистических Республик получает указанную помощь, и выгод, которые взамен должны получить Соединееные Штаты Америки, было отложено до тех пор, пока не станет известен об'ем оборонной помощи и пока ход событий не сделает более ясными окончательные условия и выгоды, которые соответствовали бы общим интересам Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки и содействовали бы созданию и поддержанию мира во всем мире;

и принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки имеют общее желание заключить теперь предварительное Соглашение о предоставлении оборонной помощи и о некоторых соображениях, которые будут приняты во внимание при установлении вышеупомянутых условий, и поскольку заключение такого Соглашения было во всех отношениях должным образом разрешено, и все акты, условия и формальности, которые следовало произвести, выполнить или учинить до заключения такого Соглашения в соетветствии с законами как Союза Советских Социалистических Республик, так и Соединенных Штатов Америки, были надлежащим образом произведены, выполнены и учинены;

нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные для этой цели соответствующими Правительствами, согласились о нижеследующем: Статья І.

Правительство Соединенных Штатов Америки будет продолжать снабжать Правительство Союза Советских Социалистических Республик теми оборонными материалами, оборонным обслуживанием и оборонной информацией, которые Президент Соединенных Штатов Америки разрешил передавать или предоставлять.

Статья ІІ.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик будет продолжать содействовать обороне Соединенных Шта гов Америки и ее укреплению и предоставлять материалы, обслуживание, льготы и информацию, в меру его возможностей.

Статья III.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик не будет, без согласия Президента Соединенных ІНтатов Америки, передавать, формально или фактически, какие бы то ни было оборонные материалы или оборонную информацию, полученные им в соответствии с актом Конгресса Соединенных Шгатов Америки от 11 марта 1941 года, или разрешать пользование ими кому бы то ни было, кроме должностных лиц, служащих или агентов Правительства Союза Советских Социалистических Республик.

Статья IV.

Если в результате передачи Правительству Союза Советских Социалистических Республик какогонибудь оборонного материала или оборонной информации возникнет необходимость для эгого Правительства принять меры или совершить платеж
с целью полного обеспечения всех прав какоголибо гражданина Соединенных Штатов Америки,
имеющего патентные права в связи с вышеупомянутыми оборонными материалами или информацией, то Правительство Союза Советских Социалистических Республик примет эти меры и произведет такие платежи, по предложению Президента
Соединенных Штатов Америки.

Статья V.

Правительство Союза Советских Сопиалистических Республик, по окончании существующего чрезвычайного положения, вернет Соединенным Штатам Америки, по определению Президента Соединенных Штатов Америки, те из полученных по настоящему соглашению оборонных материалов, которые окажутся не уничтоженными, утраченными или потребленными и которые, по определению Президента, смогут пригодиться для обороны Соединенных Штатов Америки или Западного Полушария или сметут быть каким-либо иным образом использованы Соединенными Штатами Америки.

Статья VI.

При окончательном определении выгод, к эторые

МАКСИМ ЛИТВИНОВ, Посол Союза Советских Социалистических Республик в Вашингт оне. будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик, будут полностью приняты во внимание все имущество, обслуживание, информация, льготы и другие выгоды, предоставленные Правительством Союза Советских Социалистических Республик после 11 марта 1941 года, полученные и принятые Президентом от имени Соединенных Штатов Америки.

Статья VII.

При окончательном определении выгод, которые будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик в обмен за помощь, сказанную в соответствии с актом Конгресса от 11 марта 1941 года, их условия должны быть таковы, чтобы не только не затруднять торговлю между эгими двумя странами, а наоборот, содействовать взаямно выгод-ным экономическим отношениям между ними и улучшению мировых экономических отношений. С этой целью они должны предусмотреть возможность согласованных действий Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, к которым могли бы присоединяться все другие одинаково с ними мыслящие государства и которые были бы направлены к расширению, путем соответствующих международных и внутригосударственных мероприятий, производства, использования рабочей силы, а также обмена и потребления товаров, что составляет материальную основу свободы и благосостояния всех народов; к уничтожению всех форм дискриминации в международной торговле, к сокращению пошлин, и других торговых барьеров и вообще к достижению всех экономическ іх целей, изложенных в совместной Президента Соединенных Штатов Декларации Америки и Премьер-Министра Соединенного Королевства от 14 августа 1941 года, к которой присоединилось также Правительство Сою за Советских Социалистических Республик.

В возможно скором времени будут начаты переговоры между двумя Правительствами с целью определения, в свете господствующих эко номических условий, наилучшего способа достижения вышеуказанных целей их собственными согласованными действиями, а также обеспечения согласованных действий со стороны одинаково с ними мыслящих правительств.

Статья VIII.

Настоящее Соглашение вступит в силу с сего числа. Оно будет оставаться в силе до срока, который должен быть согласован между обоими Правительствами.

Подписано с приложением печатей в Вашингтоне в двух экземплярах 11 июня 1942 года.

КОРДЕЛЛ ХЭЛЛ, Государственный Секретарь Соединенных Штатов Америки.

Послание г. Ф. Д. Рузвельта И. В. Сталину

Я счень благодарю Вас за посылку госпоблагополучном прибытии обратно в Советский дина Молотова с тем, чтобы повидать меня, Союз. Визит к нам был весьма удовлетвории я с нетерпением ожидаю сообщения о его

Ответ И, В, Сталина г, Ф, Д, Рузвельту

Советское Правительство так же, как и Вы, господин Президент, считает, что результаты визита В. М. Молотова в США были вполне удовлетворительны.

Пользуюсь случаем, чтобы от имени Советского Правительства выразить Вам, господин Президент, искреннюю благодарность за тот сердечный прием, который Вами был оказан В. М. Молотову и его спутникам за все время их пребывания в США.

В. М. Молотов сегодня вернулся в Москву.

Телеграммы Народного Комиссара Иностранных Дел В. М. Молотова г. У. Черчиллю и г. А. Идену г. Уинстону Черчиллю. Премьер-Министру Великобритании,

Покидая пределы Великобритании, что заключенный между Советским ражением глубокого стремления на-я считаю своим долгом выразить Союзом и Великобританией союз- ших народов к тесной дружбе и оказаны мне в Вашей стране.

искреннюю благодарность Вритан- ный Договор и лостигнутая дого- широкому сотрудничеству. скому Правительству и Вам лично воренность по вопросам, относяза тот сердечный прием и радуш- щимся к созданию второго фронта ное гостеприимство, которые были в Европе в 1942 году, значительно ускорят полный разгром гитле- и народам Великобритании. Выражаю уверенность в том, ровской Германии и являются вы-

Примите, господин Премьер-Ми-

. г. Антони Идену, Министру Иностранных Дел Великобритании,

Перед тем, как покинуть Вели- чившихся подписанием Договора ственных отношений между нашикобританию, я пользуюсь случаем между СССР и Великобританией о ми странами и послужит общему выразить Вам сердечную благодар- союзе и взаимной военной помощи. делу свободолюбивых народов как ность за Ваше дружественное со- Я не сомневаюсь, что этот Договор во время войны с гитлеровской

трудничество во время переговоров явится прочной базой для даль- Германией, так и в послевоенный в Лондоне, столь успешно закон- нейшего развития союзных друже- пернод. В. МОЛОТОВ.

HOTA

Чрезвычайного и Полномочного Посла Союза Советских Социалистических Республик М. М. Литвинова Государственному Секретарю Соединенных Штатов Америки г. Корделлу Хэллу

Ваше Превосходительство, В связи с подписанием сого чиснашими ла Соглашения между двумя Правительствами о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии, имею честь подтвердить договоренность между нами, что это Соглашение заменяет и делает

вительствами, из которых более и 23 февраля 1942 года. позднее выразилось в обмене сооб- Примите и проч.

недействительными два предыду- щений между Президентом и щих Соглашения о том же пред- г. Сталиным, датированных соот-мете между нашими двумя Пра- ветственно 13 февраля, 20 февраля

МАКСИМ ЛИТВИНОВ, Посол Союза Советских Социалистических Республик в Вашингтоне. Ващингтон, 11 июня 1942 г.

HOTA

Государственного Секретаря Соединенных Штатов Америки г. Корде лла Хэлла Чрезвычайному и Полномочному Послу Союза Советских Социалистических Республик М. М. Литвинову

Ваше Превосходительство, мя Правительствами о принципах, нашими двумя Правительствами, из февраля и 23 февраля 1942 года. применимых к взаимной помощи которых более позднее выразилось Примите и проч. в ведении войны против агрессии, имею честь подтвердить договоренность между нами, что это Согла-

шение заменяет и делает недейст- в обмене сообщений между Прези-

В связи с подписанием сего чис-, вительными два предыдущих Со- дентом и г. Сталиным, датированла Соглашения между нашими дву- глашения о том же предмете между ных соответственно 13 февраля, 20

КОРДЕЛЛ ХЭЛЛ, Государственный Секретарь Соединенных Штатов Америки. Вашингтон, 11 июня 1942 г.

Телеграммы Народного Комиссара Иностранных Дел В. М. Молотова г. Ф. Д. Рузвельту и г. К. Хэллу

Господину Франклину Д. Рузвельту, Хэллу, Государственно Президенту Соединенных му Секретарю, Штатов Америки,

воляю себе еще раз выразить Вам, гродов в послевоенный период. господин Президент, свое большое Прошу Вас принять мою искренразгрома гитлеровской Германии ных Штатов Америки. и сотрудничества наших стран в

удовлетворение личной встречей с нюю благодарность за сердечный Вами и той полной договорен- прием и гостеприимство, оказанные Вашу помощь, оказанную мне в пожалеет сил помогая своим М. Юлова, Хренова и другие ностью, которая была достигнута мне Вами и Правительством Соедив отношении неотложных задач ненных Штатов Америки, и вырапо созданию второго фронта в жение моих самых добрых пожела-Европе в 1942 г. для ускорения ний Вам лично и народу Соединен-

в. молотов.

Господину Корделлу

Перед возвращением на родину ВАШИНГТОН. позвольте выразить Вам, господин Возвращаясь на родину, я поз- интересах всех свободолюбивых на- Государственный Секретарь, свою искреннюю благодарность за Ваше і выполнении моей миссии.

Прошу принять мои наилучшие пожелания успехов в Вашей плодотворной деятельности на пользу нашего общего дела.

В. МОЛОТОВ.

Слово бойцов всевобуча

одобряют договор, заключенный устали трудиться на колхозных так единодушно записали в Советским Союзом с Велико- полях и в совершенстве вла- принятом решении бойцы всебританией.

—Растет и крепнет боевое всевобуча Зайцев A. M. содружество свободолюбивых на-

Бойцы всевобуча Проновского вой союз еще больше окреи, сражений бить врага по-снай-учебного пункта единодушно каждый из нас должен без перовски, метко, без промаха, деть военным делом, -- заявил боец вобуча Проновского учебного

-Овладеем военным делом родов. А для того, чтобы бое- так, чтобы на полях боевых

пункта.

Г. КРУПИН, политрук пункта всевобуча.

Трудящиеся района горячо приветствуют укрепление боевого содружества СССР с Великобританией и США

Без устали ковать оружие победы

Сообщение о заключении До-1 сто 0,50 га по норме. Колхозговора между Советским Союзом и Великобританией вызвало выполнят установленную норму. мощный производственный под'ем в колхозах Вознесенского сельсовета. Стремление каждогобез устали ковать оружие победы, сделать все, чтобы дать фронту и стране больше продовольствия и сырья для промышленности.

Ознакомившись с материалами о пребывании В. М. Молотова в Лондоне и Вашингтоне, пахарь колхоза «Красный воин» Рябинин И. П. заявил:

-- Близок час расплаты с гитлеровскими собанами. Об'единенными усилиями Советского Союза, Англии и Америки подлый враг будет стерт с лица перевыполнив план развития земли. Каждый из нас сделает все, чтобы приблизить час желанной победы.

И молодой колхозник с еще большей энергией взялся за работу. На под'еме паров он вспахивает по 1,10 га в день вме.

ник Окунев В. Н. вдвое пере-Фронту нужен хлеб, мясо, молоко. И когда колхозники колхоза «Красный пахарь» узнали о заключении говора между Советским Союзом и Великобританией, то единодушно решили ответить на это увеличением сверхплановых посевов. Ими было засеяно сверх плана в фонд обороны страны 2 га овса. Они приняли решение засеять еще 20 га и это решение ими выполняется. Сверхплановый посев проведен на площади 16 га. Колхозники этого колхоза решили также увеличить поголовье скота, животноводства по крупному рогатому скоту и по овцам на 20 голов.

> А. ГОЛУБЕВА, председатель Вознесенского сельсовета.

Программа будет выполнена досрочно

С большим удовлетворением силы, а если потребуется, то встретили рабочие фабрики и жизнь». имени Калинина сообщение о заключении Договора между чие цеха № 2 взяли на себя СССР и Англией о союзе в обязательство войне против гитлеровской Гер- июньскую мании и ее сообщников в Европе программу на 20 процентов, и о сотрудничестве и взаимной досрочно выполнить квартальпомощи после войны.

В резолюции, единогласно принятой на состоявшемся митинге рабочих и работниц фабрики, записано: «Мы непоколебимо верим, что недалеко то время, когда наше правое дело одержит полную мобеду. Мы, рабочие и работницы фабрики, сделаем все, чтобы ускорить победу над врагом. Во имя Родины, во имя победы, во имя счастья народов, стонущих под игом, гитлеровских стервятников, каждый из нас отдаст все свои

Здесь же, на митинге, рабоперевыполнить производственную ную программу, поднять производительность труда на 5 процентов, сэкономить средств и материалов 20 процентов.

Многие рабочие, разойдясь с митинга по цехам, сразу же повысили темпы работы. Так, например, комсомолка Валя Мухина вот уже третий день норму выработки выполняет на 300 процентов.

K. HIEBAPEHROB, нач. цеха № 2 фабрики им. Калинина.

Дадим стране и фронту больше продуктов

говора, заключенного между продуктов. СССР и Англией о союзе в войне против гитлеровской Германии и ее сообщников в Европе. мнениями.

-Я приветствую союз трех личное участие в переговорах, великих держав и заверяю, что ревыполняют нормы и на проимевших место в Вашингтоне, и в ответ на это моя бригада не полке. Так, А. Смирнова. стахановским трудом Красной колхозницы выполняют нормы Армии в разгроме гитлеровских на 200 процентов. Первую прособак, - заявил бригадир т. Хре- полку яровых культур колхознов. — Мы справимся с любым ницы уже закончили. заданием, вырастим сверх плана дополнительный урожай

Внимательно слушали колхоз-ники Широковской артели, Ху-торского сельсовета, текст До-дим стране и фронту больше

Свои слова колхозники подкрепляют практическими делами. На прополке посевов, на под'е-После читки присутствующие ме паров нет ни одного колхозоживленно обменялись своими ника невыполняющего норм. Ни один колхозник на под'еме пара не пашет менее 1 га.

Извещение

20 июня в 12 часов дня в помещении кинотеатра райком ВКП (б) и исполком райсовета созывают совещание председателей колхозов, сельсоветов, секретарей первичных парторганизаций и агрономов с вопросом «Об итогах весеннего сева и о задачах по развертыванию Всесоюзного социалистического соревнования в колхозах района».

Райком ВКП(б) Райисполком.

Ответственный редактор И. П. МАТЮШИН.

Адрес редакции: г. Ветлуга, Горьковской обл., ул. Штурмина, дом № 75. Телефоны: редактора—82, общий —64. Прием об'явлений с 9 утра до 6 дня. Типография газеты "Ленинское Знамя".